

PROA DE PALAMOS

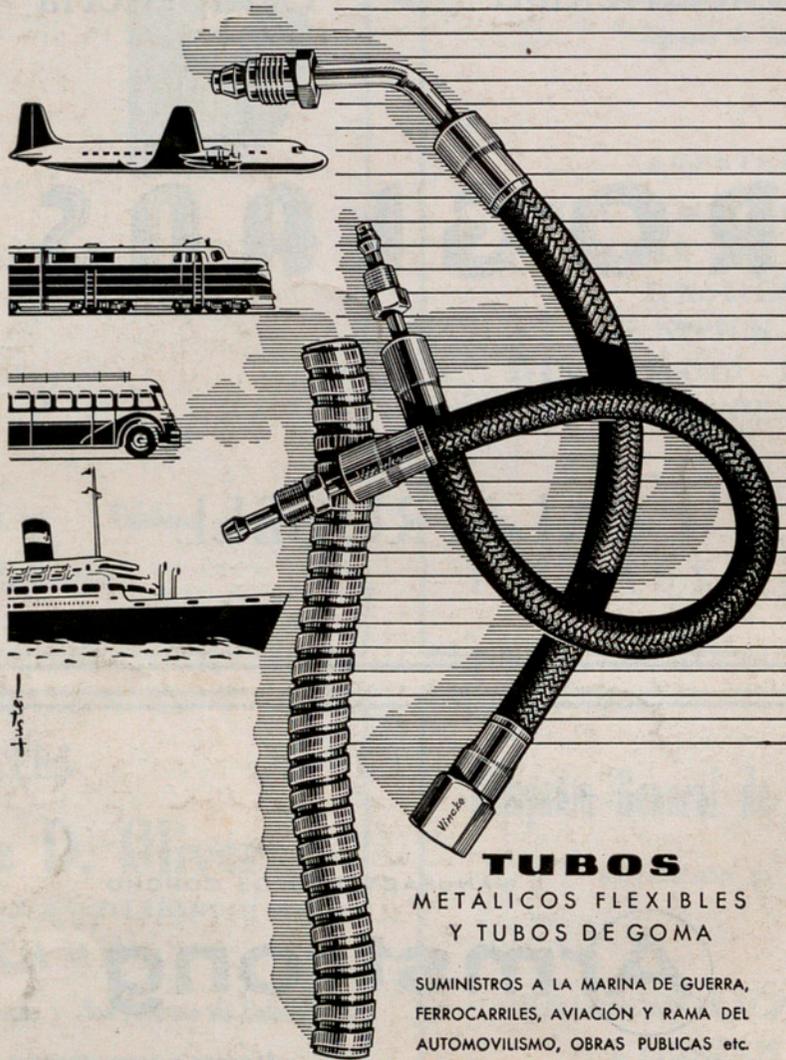


N.º 64 - Marzo 1971

Depósito Legal: GE-176 - 1965



Agua Municipal de Palamos



TUBOS
METÁLICOS FLEXIBLES
Y TUBOS DE GOMA

SUMINISTROS A LA MARINA DE GUERRA,
FERROCARRILES, AVIACIÓN Y RAMA DEL
AUTOMOVILISMO, OBRAS PUBLICAS etc.

Vincke PALAMÓS

TRAMONTAN

MUEBLES

ARTESANIA

DECORACION

Sala de Exposiciones

Construcción y restauración de
muebles de todos los estilos
Proyectos de decoración en general.
Tapicerías, fundas, cortinajes,
Lámparas, etc.



Avda. Generalísimo, 61 - Teléfono 3144 85

PALAMÓS

PORTADA

En el mirador de la plaça Murada sempre hi ha gent.

La Costa Brava y su problema número uno

El Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, puso el dedo en la llaga cuando, en su visita a esta comarca en octubre último, dijo que el problema más acuciante con que se enfrenta la Costa Brava es la contaminación de nuestro mar por el vertido masivo de aguas residuales sin depurar. Y añadió que la Costa Brava se juega en ello y a corto plazo, su existencia como entidad turística.

UN PROBLEMA MUNDIAL

Todos sabemos que no es un problema exclusivo de la Costa Brava, sino una plaga a escala mundial. Nuestra era de progreso técnico nos trae comodidades por un lado y por el otro, a través de la polución del aire y de las aguas, crea condiciones impropias para la vida en un proceso cuya aceleración preocupa seriamente a biólogos, sociólogos y gobernantes. «Si no se remedia pronto, nuestra civilización acabará ahogándose en su propia suciedad».

Mucha tinta y mucho espacio se viene dedicando a este tema en la prensa de todo el mundo, lo cual nos parece perfectamente justificado. Por creerlo así, hemos abordado también la cuestión, más de una vez, en estas columnas y hoy reincidimos en ello. Pero al lado de tanto dar la voz de alarma, ya vamos echando de menos noticias sobre hechos y obras para atajar el creciente peligro. Reconocemos que es muy fácil hablar y muy difícil aplicar el remedio eficaz, cosa que sin duda presenta enormes obstáculos dada la complejidad del problema en sus dos vertientes principales, la polución del aire y la contaminación de las aguas, ambas agravándose cada día debido al crecimiento demográfico y al progreso técnico-industrial. Por cierto que a este último le corresponde hallar procedimientos para neutralizar los efectos nocivos de sus propios residuos.

LA SITUACION EN LA COSTA BRAVA

Volviendo al caso concreto de la Costa Brava, la situación general con respecto a aguas residuales puede resumirse así: No existen estaciones depuradoras y las aguas sucias van a fosas sépticas en el mejor de los casos o directamente a una riera si la población está en el interior; y se vierten directamente al mar en las poblaciones costeras. Algunas de ellas y algún hotel alejado de centros urbanos, tienen instalados emisarios submarinos.

Por lo tanto, nuestra franja de mar de Blanes a Cadaqués, poco más de cien kilómetros, recibe la suciedad de unos 100.000 residentes, con núcleos de gran concentración, y durante tres meses al año dicha cifra se triplica o más, en estimación decididamente conservadora. Habría que añadir los residuos industriales y humanos acarreados desde tierra aden-

PROA DE PALAMÓS

REVISTA MENSUAL - *Organo de la Casa Municipal «Villa de Palamós»*

Director: LUIS BOFILL SERRA - Redacción y Administración: Ave Maria, 3

Dep. Legal: GE-176-1965 - Imp. Grassot - Londres, 16 - Palamós - Precio del ejemplar: 10 Ptas. - N.º 64 - Marzo 1971

tro por los cursos de agua, principalmente por el Ter. Es posible que de octubre a mayo, ese vertido no rebase, por ahora, los límites dentro de los cuales la dilución y desintegración son suficientes para que la contaminación del mar no sea peligrosa, pero durante los meses de verano, con la población triplicada, la contaminación de algunas zonas de mar en puntos de gran densidad turística, es un hecho indudable y comprobable sin necesidad de análisis bacteriológicos; basta con la nariz. Y esto irá a más con el constante aumento del número de visitantes y puede llegar el momento en que, sin faltar a la verdad, se le cuelgue a la Costa Brava la etiqueta de costa contaminada. No faltarían entonces interesadas voces de fuera que se encargarían gustosamente de difundir este demoledor slogan a los cuatro vientos. Lo peor sería que no tendríamos base para desmentirlo. Imagínese, encima de esto, que se produce un incidental brote de tifus entre la población turística y el panorama adquiere la categoría de desastre.

Quizás a algunos les suene todo esto a exageración. Desgraciadamente no lo es y prueba de ello son las citadas manifestaciones del señor Sánchez Bella y el casi diríamos revuelo que esta cuestión está tomando estos días en los medios oficiales y corporaciones de la provincia relacionados con el turismo. Más abajo volveremos sobre este punto con algún detalle.

EL REMEDIO

Conviene deshacer una creencia muy generalizada: la de que los emisarios submarinos son el remedio ideal. De hecho, los emisarios submarinos representan una solución incompleta y problemática. Pueden ser, incluso, un fracaso total, según la configuración de la costa, del fondo, las corrientes y los vientos. En todo caso, con la sola instalación de un emisario submarino no se cumplen las disposiciones vigentes sobre la materia si aquél vierte aguas residuales directas, es decir, que no hayan sido previamente tratadas. Desde el punto de vista legal, los emisarios submarinos son, pues, sólo una parte del dispositivo obligatorio para evitar la contaminación del mar. Las *Normas provisionales para el proyecto y ejecución de instalaciones depuradoras y de vertido de aguas residuales al mar* de junio 1969, disponen en su artículo 11 que «Todo vertido al mar de aguas residuales exigirá un estudio previo que garantice la oxidación de la materia orgánica contenida en las mismas. Ningún vertido podrá efectuarse directamente, debiendo establecerse, al menos, un tratamiento previo que elimine los sólidos y materias no líquidas en general, cuyas partículas tengan un tamaño superior a un milímetro». Y aún así existe el riesgo de que «Si transcurrido cierto tiem-

po de funcionamiento de la instalación autorizada, se comprobase la insuficiencia de la misma desde el punto de vista sanitario, podrá exigirse al concesionario una sedimentación previa o incluso una depuración completa, posibilidad que en todos los casos deberá tenerse en cuenta en el momento de construir la instalación».

El Decreto de Información y Turismo de 19 diciembre último sobre «requisitos mínimos de infraestructura en los alojamientos turísticos», coincide en la obligatoria depuración de las aguas residuales antes de su vertido al mar. Dicen así los apartados 3 y 4 de su artículo 4: «No se eximirá del tratamiento depurador a que se refiere el número anterior, el que se empleen emisarios submarinos para la evacuación de las aguas residuales. En cualquier supuesto, el vertido de aguas residuales, tanto al mar como a aguas continentales en parajes, áreas o zonas de utilización turística, no podrá efectuarse sin su previa depuración».

Queda pues perfectamente claro que las instalaciones se componen de dos dispositivos: el de oxidación y el de vertido. El tratamiento de oxidación o degradación, puede efectuarse en fosas sépticas o bien en estaciones depuradoras por proceso químico, biológico o mixto. El vertido al mar, forzosamente ha de hacerse mediante un emisario submarino. Todo ello ha de reunir las condiciones y características que establecen las referidas Normas Provisionales de junio 1969 en función del número de habitantes, caudal, paraje, profundidad, etc. En las playas, la distancia mínima de vertido es de 200 metros. La concentración bacteriana máxima en la vertical de la desembocadura es de 5 coli/ml.

LA COSA EMPIEZA A MOVERSE

La señal más importante es la información que dio el 5 de marzo el Ministro de Obras Públicas sobre un plan de abastecimiento de agua y saneamiento de la Costa Brava, que afecta a 21 poblaciones, entre ellas Palamós, Platja d'Aro y Sant Feliu, en este sector, y comprende, en lo que se refiere a aguas limpias, la construcción de una presa y 10 instalaciones de abastecimiento, y en lo relativo a aguas sucias, 16 estaciones depuradoras y 10 de saneamiento con un coste total de 1.200 millones. Parece que la ejecución ha de empezar este año. Esperamos conocer más detalles de este plan, tan necesario y tan largamente esperado.

Ya en la reunión que a primeros de febrero celebró la Comisión Permanente de la Comunidad Turística de la Costa Brava, se trató de este tema entre los de infraestructura que han de resolverse para llevar a cabo una bien cimentada labor de promoción.

El 10 de marzo, en sesión extraordinaria del Pleno de la Diputación Provincial, quedó constituido el Consorcio de la Costa Brava, que asocia a la Diputación y Municipios y se define como un órgano de gestión para obras y servicios comunes, con la finalidad fundamental de atender al saneamiento de los municipios costeros y promover otras realizaciones y servicios mancomunados.

En Palafrugell parece que, por fin, es inminente el comienzo de las obras de saneamiento general de la población con un presupuesto de 50 millones. Estas instalaciones nos afectan, por cuanto han de eliminar el actual peligro de contaminación de las aguas subálveas de que se abastece Palamós, parte de las cuales procede del curso superior del Aubi a su paso por el valle de Armadás donde vierten actualmente las aguas residuales de Palafrugell.

También el Ayuntamiento de Blanes emprende, con un presupuesto de 30 millones, la construcción de una estación depuradora dotada de todos los adelantos y calculada para una población de 50.000 habitantes que estiman alberga Blanes en época veraniega.

Como puede verse, la cosa se mueve. Ahora bien; ante este panorama de actividad múltiple, lo primero que llama la atención del hombre de la calle es que el mismo problema se aborda, al parecer, por varios caminos y distintos organismos. El hombre de la calle llega a la conclusión de que debe tratarse de una mezcolanza sólo aparente, debido a la forma como han ido apareciendo las noticias y que a la fuerza debe de existir en lo alto una coordinación de todo esto, ya que lo contrario sería, en primer lugar, increíble y en segundo lugar una duplicación de trabajo y una lamentable pérdida de tiempo, dinero y eficacia.

Por último, deseamos señalar que, al traer el problema de las aguas residuales a estas columnas, lo hacemos con la etiqueta de asunto de interés general. Y subrayamos *general* para indicar que el tema no se circunscribe al por muchos conceptos respetable interés turístico, sino que rebasa ese enfoque exclusivista tan en boga por aquí y se extiende prioritariamente al simple ciudadano, al residente de todo el año que, a lo mejor, no tiene intereses turísticos, pero cuyo estado sanitario también cuenta.

CALZADOS

C. SARQUELLA

ULTIMAS NOVEDADES

Iglesia, 5

PALAMÓS

Industria

«No son las casas con buena techumbre o las piedras de los muros con que están construidas, ni los canales y astilleros los que hacen la ciudad, sino los hombres capaces de aprovechar sus oportunidades».

Cuando se habla de progreso, de ciudades grandes, sedientas de oportunidades de expansión industrial no se pone de manifiesto solamente el logro de fines a plazo temporal u ocasional, sino una constante fuerza de empuje para crear, con miras al futuro, siempre más cercano de lo que frecuentemente se cree, una seguridad permanente en el trabajo y en el continuo desarrollo de los medios de producción.

La sociedad progresiva contemporánea exige una postura de firmeza en la búsqueda de planes para la implantación de grandes núcleos de productividad. La industria, impulsada por el imprescindible factor humano da lugar a la puesta en marcha de fábricas y talleres de todo tipo: manufacturas del corcho, de hilados, tejidos y estampados; industria metalúrgica: automóviles, motocicletas, material para ferrocarriles, material eléctrico, etc.; fábricas de muebles, materiales de construcción, cerámica, artículos de lujo, juguetes, caucho, perfumería, farmacia, etc.; industria de la alimentación, fabricación de licores, pastas alimenticias, chocolates, cervezas, hielo, galletas, etc.

En fin, resulta imposible aún a grandes rasgos enumerar las diversas facetas de la actividad a que puede llegarse dentro de la planificación y apertura industrial a mayor o menor escala en una población determinada.

Palamós, comunicación terrestre envidiable, extensión territorial con amplias oportunidades de construcción y con un puerto comercial de primer orden puede empezar a intentar dentro de la presente década a hacer compatibles el Turismo y la Industria.

Las ventajas de esta compatibilidad cuya planificación exige una perfecta labor de Relaciones Públicas a escala nacional puede significar entre otras cosas: Creación de nuevos puestos de trabajo con el consiguiente aumento de la población y del consumo público, haciéndolo extensivo a todos los meses

Explosió de preus

Segons l'Institut Nacional d'Estadística el cost de la vida va pujar, durant l'any 1970, un 6.7 % en el conjunt nacional. En el capítol de l'alimentació, que se n'emporta més d'un 50 % del pressupost familiar en les economies modestes, resulta que l'augment fou de 3.7 %.

Aquestes xifres de promig nacional, de cap manera s'apliquen a la Costa Brava. Aquí, l'augment fou molt superior, tant en el conjunt del cost de la vida com en el capítol de l'alimentació en particular. Vós, lector, ho devíeu notar en la vostra butxaca, però si no fou així, pregunteu a la vostra muller. Ella us informará. No crec que accepti de rebaixar res d'un 12 % de més cost, i potser em quedo curt.

La cosa es presta a moltes consideracions, però ens limitarem a presentar un sol angle, que creiem ben expressiu: agafant la xifra oficial del 6.7 %, resulta que cada pesseta que vàreu posar a racó l'any 69, al final del 70 havia quedat convertida en 93 cèntims de poder adquisitiu en relació a la del 69.

del año, aumento del tráfico portuario y de las exportaciones con la posible ampliación del puerto, etc.

Creo que debería ser tarea de todos fomentar la industria. Una industria sana que no perjudique a nadie y beneficie a todos.

No alcanzaremos esta meta en seguida. Pero su búsqueda es la gran aventura de nuestros días.

Como alguien ha dicho: «...El destino de esta generación es vivir en medio de una lucha que nosotros no hemos iniciado, en un mundo que no hicimos nosotros. Pero las exigencias de la vida rara vez se prestan a elección». Y aunque Palamós se ha enfrentado, en mi modesta opinión, con semejante reto, también es cierto que nunca ninguna población ha estado tan dispuesta como la nuestra a cargar con el deber y la gloria del progreso de todos.

ENRIQUE FIGUERAS CARLES

Després de les puges de preus que va haver-hi l'any 70, hom tenia dret d'esperançar que hi hagués un respir l'any 71. Bé és cert que ja ningú pensa en una baixa de preus. La gent aspira a molt menys. Tothom es sentiria més que satisfet si tan sols els preus s'estabilitzessin. Als que ho havien somniat, l'any 71 va cuitar a despertar-los ben aviat: des de primer de gener, noves tarifes elèctriques; després, la gasolina i demés carburants; més tard la llet i ara, la gran explosió de preus: els ous, els pollastres, la vedella, la llet (sí, altra vegada), la fruita i verdures, la cervesa, els vins de marca, els xampanyes, les begudes innocents, el whisky i els licors de tota mena. I les tarifes aèries. I ja es parla del tabac, de l'oli i de no sé què més. Per acabar-ho d'adobar, aquesta explosió coincideix amb l'aparició dels primers grups de turistes, visió que — ja de sempre — té la virtut de desfermar els preus de la plaça.

L'augment dels carburants és, de fet, un augment dels impostos indirectes. El de la cervesa, vins, licors, etc., és també un impost, aquest destinat a finançar fins el 10 % (4.000 milions de pessetes) el cost de la Seguretat Social Agrària (Decret 345/71). Segons càlculs, aquest gravamen sols afectarà en 0.13 % el cost de la vida. De moment, sembla que, amb allò dels arrodoniments per part del detallista, l'import del gravamen repercuteix sovint en el consumidor multiplicat per tres o per quatre, segons casos.

Els economistes, que encara no s'han posat d'acord sobre la definició del fenomen inflació i causes que el produeixen, sembla que sí que estan d'acord en que una petita dosi d'inflació és saludable, especialment en els processos de desenvolupament econòmic, com és el nostre cas. Així, doncs, un 2 ó fins i tot un 3 % seria una bona senyal. En canvi, una pèrdua de poder adquisitiu de 6.7 % (oficial) en un any i l'explosió de preus d'aquest primer trimestre del 71, és ja per a preocupar seriosament.

Pensem — només — en els jubilats i llurs pensions exigües.

B.

JUAN SOLER PARETAS

Construcción de Maquinaria - Especialidad en la del corcho

Calvo Sotelo, 7 - Tel. 31 40 83 - PALAMÓS

al voltant de la Sardana

Amb vertadera enyorança però amb pregona pena, anem avui a retre un just homenatge a la memòria d'un lleial amic i popular músic, desaparegut: En Francesc Planas i Virollesc (e.p.d.), admirat per tots els públics sardanístics que havien tingut l'oportunitat de sentir-lo.

Era el senyor Planas popularment conegut i per tothom admirat i respectat; una figura representativa dintre els millors instrumentistes de la seva època, personalitat reflexada en tot moment i que encara en las darreries de la seva dilatada campanya posava de manifest en moltes de les actuacions. Amb la tenora no coneixia cap dificultat i en el seu temps havia estat l'únic competidor d'un altre músic singular: l'Albert Martí, encara que en diferent estil; d'insuperable execució l'Albert, i dominant la dolça, agredolça i traquil·la melodia, en Planas.

En Francesc Planas Virollesc, va néixer a Pont Major (Girona) el 6 d'agost del 1874 i moria a Terrassa el 27 de gener del 1947. Les seves actuacions musicals li feren adquirir gran consideració per part de les moltes amistats en les diverses comarques catalanes; i com a data curiosa de la seva vida artística direm que l'última sardana que va interpretar va ésser *EMÍLIA*, d'en Vallmajor Lloret, precisament cinc dies abans de la seva mort, el 22 de gener del 1947, a Sant Vicenç de Castellet. I el mateix dia que es va morir, el 27, volia deixar el llit per incorporar-se a la seva cobla «La Principal de Terrassa».

Va començar de molt petit els seus quefers musicals; als 12 anys entrava a formar part com a primer tenora d'una discreta cobla de la vila de Salt,

REMEMBRANÇA

conjunt molt modest, i les contractes que feien per actuar per les rodalies les complimentaven anant a peu d'un lloc a l'altre.

El mes de juliol de 1894 entrà a formar part de l'«Orquestra Orfeó Cassanenc» de Cassà de la Selva com a instrumentista de tenora. Conten les cròniques d'aquell temps que... «malgrat la seva juvenesa, fou admès per la seva habilitat en tan difícil instrument, el so del qual dóna caràcter heroic a la tradicional sardana empordanesa».

Pels anys 1895 ó 96 s'organitzà a Cassà la «Cobla Unió» (Els Enriquets), essent el senyor Planas un dels fundadors; acoblament que va arribar a assolir un ferm conjunt i que en un Concurs de Cobles celebrat a Barcelona l'any 1902 obtenia el segon premi. El 1909 deixà la «Cobla Unió» per a ingressar com a primer tenora a la notable «Cobla Montgrins» en la que va actuar fins a l'any 1914. L'any 1915 l'admirem en la molt aplaudida cobla «La Principal de Cassà de la Selva» on actua fins l'any 1922, que ingressa a «La Principal de Terrassa» en la que l'aconseguí el tràgic moment del seu òbit.

Si en el transcurs dels anys va tenir bona sort en les seves intervencions artístiques, poc, molt poc, la va tenir en l'ambient familiar, ja que va perdre els éssers més estimats: esposa i fill. Home de depurats sentiments i molt sensible en la seva manera de ser, no per això va acobardir-se, i continuà amb afició el conreu de la música nostrada divulgant-la per mitjà de la seva cobla «La Principal de Terrassa» al front de la qual hi figurà per espai de 25 anys.

JOSEP MATEU

AMADEO CUADRADO

PINTOR

Pintura Decorativa, Industrial,
Rótulos, Empapelados, etc.

Calle La Pesca, 43 - Tel. 31 47 60 de Palamós

San Antonio de Calonge (Gerona)

BUTANO, S. A.

Agente Distribuidor:

JUAN CASTILLO VIDAL

ELECTRODOMÉSTICOS

Calle Ancha, 10 PALAMÓS Teléf. 31 45 39



El 26 de diciembre de 1911, la Compañía de Margarita Xirgu actuó en el Círculo de Sans, de Barcelona, representando la obra «La reina jove», que Angel Guimerá escribió expresamente para ella, y que había estrenado aquel mismo año con ruidoso éxito en el Teatro Principal de Barcelona. Fue un extraordinario acontecimiento para la barriada de Sans. El Teatro del Círculo estaba completamente lleno a rebosar. Angel Guimerá también estaba allí.

Los aplausos del público obligaron a salir a las tablas al autor de la obra. Los actores le acompañaron, pero en seguida se retiraron dejando al insigne poeta solo en las tablas. El público decía:

—«Que parli».

Y Guimerá, modesto, hacía que no con un movimiento ligero de cabeza. La exigencia del público era palpable, pero como sea que el telón no bajaba, Guimerá no se movía de allí, por cortesía. Por fin decidió hablar:

—«Moltes gràcies, moltes gràcies».

Y el telón no bajaba, y el público redobló los aplausos, y una voz dijo:

—«Que parli més».

Todos esperaban del dramaturgo que haría un discurso entusiástico, pero la sorpresa fue cuando Guimerá, avanzando hasta el proscenio, dijo:

—«I que les acabin de passar felices».

* * *

Confusión: una mujer y un automóvil. Conmoción: dos mujeres y un secreto. Alboroto: tres mujeres y una ganga. Caos: cuatro mujeres y la cuenta de un restaurante.

* * *

Un indio pielroja llegó a Washington como delegado a una conferencia educativa que se celebraría en la Casa Blanca y al inscribirse en el hotel firmó dos cruces.

—¿Qué representa eso? — preguntó el empleado.

—La primera cruz — dijo el indio — representa mi nombre: Toro Sentado, hijo.

—¿Y la otra?

—Doctor en filosofía y letras.

* * *

Una dama bien vestida, a la amiga íntima: «¡Qué suerte tuve de gastar por anticipado la bonificación de mi marido!... Ahora resulta que no se la van a dar».

El obispo de Warmia, uno de los más ricos preladados de Polonia, perdió dos terceras partes, por lo menos, de las rentas de su mitra, a causa de las tierras que se apropió Federico II, rey de Prusia, en la repartición de los Estados de aquel reino. Trasladado a Berlín para prestar homenaje al monarca, díjole éste:

—Supongo, señor de Warmia, que no me tendréis gran cariño...

—Señor — contestó el obispo — sé mi obligación; yo me someto a los reyes.

—Vamos — continuó Federico —, así me gusta, sois muy bueno. Apuesto a que si San Pedro no quiere abrirme las puertas del cielo, no tendré más que llamaros; vos saldréis, y, cubriéndome con vuestra capa, me meteréis dentro.

—¡Ah, señor! — interrumpió el obispo —. Esto no podría ser, porque me habéis cercenado y raído la capa en términos de que no es fácil encubrir con ella ningún contrabando.

* * *

INTELIGENCIA: Lo que busca el hombre en la mujer, después de que ya ha revisado todo lo demás.

* * *

Del rey Eduardo VII de Inglaterra, se cuenta lo siguiente:

El rey, que se preciaba de tener una buena voz, consultó en cierta ocasión a la más alta autoridad del canto que había en Inglaterra. El maestro, después de haber oído al soberano entonar una canción, y sabiendo que se esperaba de él juzgara con toda franqueza, dijo:

—Su Majestad, tendría la voz más hermosa que jamás se hubiese oído si en los tonos altos tuviese la claridad y potencia que tanto le faltan en los bajos.

* * *

La madre, a un niño durante un concierto sinfónico: «Ya lo ves. Suena lo mismo que el estereofónico de papá».

* * *

El conocido dramaturgo inglés Bernard Shaw abomina el comer con acompañamiento de orquesta. Un día, en la ciudad de Stressa, entró en un café donde una mala orquesta impedía la digestión de los clientes. Shaw llamó al director y le preguntó:

—¿Sabe usted jugar al «poker»?,

—Sí señor — respondió el otro, iniciando una sonrisa fotogénica.

—Pues bien; invite a sus cuatro compañeros a una partida de «poker» y jueguen hasta que yo haya acabado de almorzar.

* * *

Lo que nunca te decides a comenzar, nunca lo harás. Lo que has comenzado, lo tienes medio hecho.

TVE

Los presentadores y presentadoras son un pequeño problema en TVE, y es curioso que sea un problema algo que no existe, lo que viene a significar que ese problema reside en la tal inexistencia.

Pretender que la señorita «X» y la señorita «Z» efectúen con soltura, eficacia y naturalidad una labor tan difícilmente fácil como es la presentación de un programa, es idea desatinada. Es difícil conseguir un cambio radical en una labor profesional y suponer que de la noche a la mañana una señorita que ha desarrollado todas sus actividades anteriores leyendo anuncios de programas y exhibiendo peinados, pelucas y bonitas dentaduras pueda convertirse en una aceptable presentadora.

Así ahora para reemplazar a la señorita Valenzuela en el programa CANCION 71 se designó a la señorita Marisol González. Dicha señorita tras varios programas no puede hacernos olvidar la labor de la primeramente mencionada. ¿Es que no hay presentadores que sepan hablar e improvisar, que sean naturales y desenvueltos y dejen de sonreír en todo momento, venga o no a cuento? Creemos que sí; sólo hay que buscarlos.

Extraordinaria la actuación del cantante Jhonny Mathis en CANCION 71 del día 13. Buena y bonita voz exhibida con modestia y sin exageraciones, nos dio una agradable versión de canciones antiguas y modernas, su «Love Story» y su «Hombre de la Mancha», soberbios.

Mala actuación la del realizador de la retransmisión futbolística del partido España/Francia celebrado en Valencia. Tardó en centrarse y las jugadas interesantes se perdieron por exceso de lentitud. Si no hubiera sido por el locutor no nos habiéramos enterado de bastantes cosas de las que ocurrieron en el campo; esto, en una retransmisión televisiva, es inadmisibile.

EL VIRGINIANO nunca defrauda. Domingo tras domingo nuevos guiones dentro de la temática general de la serie van llenando el interés de los espectadores. No es una serie espectacular ni brillante pero es regularmente segura.

¿Por qué cuando se presenta una obra bien sea novela o teatro la cual se desarrolla en Andalucía con gente andaluza, los actores tienen que hablar con acento andaluz? ¿Y si se desarrollara en Galicia? ¿O aquí en Cataluña? Y, yendo más lejos aún, ¿en Gales o Baviera? La pregunta se hace más perentoria sobre todo cuando el acento figurado es pésimo; el resultado por lo tanto es pésimo también, y justamente esto ocurrió en la última novela.

Algunos mediodías de los domingos, cuando no hay retransmisión deportiva, se nos da la agradable sorpresa de un buen programa que se llama ESPAÑA EN DIRECTO. Nos parece que es el logro más conseguido en lo que a conocer nuestra patria y sus ciudades se refiere. Es un buen ejemplo de lo que se puede hacer en plan informativo cuando se pone alma, conocimientos, empeño y además humildad. ¡Muchas gracias TVE!

Algunos comentaristas o entrevistadores hacen a su entrevistado algunas preguntas tan tópicas y manidas que ya es hora de que se olviden y los mencionados comentaristas o entrevistadores demuestren un poco más de ingenio. ¿Es original preguntar a un hombre maduro lo que haría si tuviera 10 años menos?

La reaparición de Jaime de Armiñán y Fernando Fernán Gómez juntos, es un hecho que hay que distinguir con letras de molde, ya que a nuestro modesto entender su espacio es de lo mejor que hay actualmente en TVE. Los guiones de Armiñán son de antología; las interpretaciones de Fernán Gómez son las de un actor en la cumbre de su quehacer profesional. En el guión que lleva por título «No hay mayor dolor que ser pobre después de ser señor» tanto Armiñán como Fernán Gómez alcanzaron metas increíbles. Sería injusto no mencionar a Juan Diego que, muy bien dirigido, dio a su papel la exacta medida.

Bienvenidas las retransmisiones deportivas, sean del tipo que sean, y bienvenidas más que por ser deportivas por ser retransmisiones, lo que significa que se toman en directo y tienen vida propia. La información es uno de los pilares de cualquier televisión.

¿Cuándo pasará ESTUDIO ABIERTO a la primera cadena?

R. M.

Calonge

Rapsòdia Concert

per PERE CANER

2. Cançó de fulla i d'espiga

LA PLANA

Primavera

(continuació)

Unes quantes papellones bategen d'ales per sobre del sembrat; les espigues inicien fregadissa, acariades per un airet molt suau. Tot el camp és una mar d'onades amb desplaçament que no té fi, sols el vent les engega o les atura, les asseca o les espolsa, les ajau o les adreça al seu destí.

El blat, el sègol, la civada o l'ordi van a compàs dels bufaruts, cada u té simfonia pròpia, pel remolí de tiges, pel color de les canyes vincladisses, per la fressa de les arestes tan dispers.

La cogula, la niella i les calcides s'obren pas a la cerca de claror, empastifen el forment de mala baba, taquen i trenquen la simetria de les plantes que saonen la llavor.

A sota, als peus dels cereals fructífers, els fuells, els màstecs i la trapadella ajuden a ofegar l'esplet, són catifa d'aparença bona, però treballen per malmetre la collita del pagès.

* * *

En els marges els fonolls de fulla prima es deleixen a brotar ben cap amunt i amb les cosconilles, els lletjons i l'herba fina formen l'estora del tint verd primaverat. Els repunxons i les xèrvies han clavat l'arrel ben terra endins, és l'hora de xuclar la saba bona, de treure nova vida, d'oferir denteta al gormand.

* * *

Quan el sol de març escalfa una miqueta, el brugarer treu floretes a desdir, un vol d'abelles ha ensumat les campanetes que han escampat el pol·len com fum ensucrat per l'aire sa. La mel de bruc és

blanca i enganxosa, un punt més dolça que la del romaní, és nèctar i aroma a la vegada; una ofrena del bosc al paladar.

L'arboç que guarda fulla, flor i fruit verd i madur és menjar predilecte de les cabres, s'aguanta per rabassa poderosa i, al seu volt, s'hi agafen els ocells enganxats per l'alada, presonera de ballesta, a la tardor.

A la terra s'hi cria la farigola, de branquetes rugoses i engrapades, encapçalades de flors morades i fulletes grises de sentor; al costat el tomanyí s'aixeca barrejant-se amb l'aromàtic romaní de color de lila clar, sempre amb gresa per peanya.

Les mòdegues i les estepes enganxoses, el pudent llentiscle, l'antipàtica garriga, l'esclat de les ginestes, el sap humil i el ginestell engroguissat, creixen pel sota bosc en heterogènia lligada exhalant olors i desplegant fulla. Llàstima que gatoses i argelagues esgarrinxin la roba i es fiquin a la pell, com si intrusos no vulguessin en el camp dels seus dominis bosquetans.

* * *

En clotada fonda i esneguersada, ha crescut un gatell molt alt i prim, treu brotada de borro color de cendra humitejada per la rosada del matí.

Hi ha silenci a les suredes. Les soques mostren la ferida que els hi féu el pelador, les branques es carreguen de bosquina, la fullaca és recollida amb un rescló.

Els suros i les alzines floreixen amb penjarols, el castanyer ho fa amb piràmides i el pi amb berrugues daurades que escampen flaire de resina i aire sa per respirar.

* * *

Les saules, a la plana, les fan créixer en els marges dels canals, el tronc és ferreny de pela aspra, les branques enforcades i la fulla clara amb el nervi groguenc mentre no cau. A baix, fregant l'aigua presonera, la canyeta es reflexa en el corrent; alguna herba viatgera passa ràpida ondulant camí de taparades o de regues i anirà a marcir-se sota el sol primaverat.

* * *

Amb l'escalf de temporada els ocells es mouen prest, van a la recerca de branquetes, de ploma i de pèl per bastir el niu. La fronda és bona per ficar-s'hi, buscar un lloc adient ben amagat, pondre els ous, covar-los dies i quan surti la pollada fer volades tot seguit.

Hi ha xerroteig de busquetes, de cardines i pinsans. Les garces entrenen altura i arriben les orenetes i falziots.

El bosc s'omple de melodies, cap insecte està segur; per les branques s'aparellen els bitxacs, pels corriols s'enterruen pastoretetes, la perdiu condueix a les petites i el cucut ha encetat el seu concert.

Fulles seques i bilorda pengen dels ràfecs dels teulats, els nius de fang encara frescos i el borriçol que s'ha després del cos plomat dels ocellets.

* * *

Tot s'enceta en primavera, la sang bull en qualque cos, tant si és animal de pèl o ploma, com si d'escaques o pell llisa s'encoberta, sent fiblada de l'instint de procreació. És un cosmos de deliris i de zels, és manament de Providència la unió; dos elements de vida vella que es renoven amb el miracle i la tendresa d'un nadó.

* * *

A la nit, el raucar de les granotes dóna un to musical al rieral, la lluna plateja les aigües, les jonques es vincen per l'estup de la bassada que ha sortit del càcul bramulant.

Els ous negres envoltats de gelatina s'entortellen amb les rels dels tamarius, els capgrossos cuectegen per la riba, sangoneres i escarbats s'enfonsen en el sorral i per sobre la superfície donen voltes els polls d'anguila i els lliscosos sabaters.

Els alocs prenen vida en codolar; més amunt, que hi ha terra bona, broten els espàrrecs entre arígens i matolls.

La riera d'aigua neta, sense embussos, està emarcada d'oms i arbres blancs; a les branques més altes l'oriol s'hi posa, arrapat a la soca el pigot truca, sota els peus el berrat pescaire vigila els mirallets que van nedant.

* * *

La immensa estela de la plana és barreja de cultiu i de color. Arols d'arròs de verd tendre fibrosísim, camps de faves d'ullet negre i parpre blanc, cigronars que apunten en floreta, vinyes verdes que floreixen pel raïm.

Tot un munt de papellones volategen per l'alfals, ha passat un eixam fregant l'orella, salten les llagostes per la gespa i, els cargols, de cos lliscós i banya dreta, s'enfilen per les herbes del camí.

* * *

La masia de la plana és més oberta, fa olor de vaca i de celler; a la pallissa s'hi apiloten els farcatges i les rates sempre corren pel graner. A la paller s'hi paren els pardals, les oques floten a la bassa, les gallines es terregen pel rodal, les ovelles s'amorren a la prada.

Obren els solcs de la llaurada els tractors traquejant; era feina de cavalls i mules guites amb arades manegades pel ferrer. Més de pressa es fa la feina de la casa, més adob que fem es tiren en el camp.

* * *

És un poble del pla, sense pujades, amb pas de ramat a l'horabaixa; els allots es pedreguen pels carrers, les dones xafardegan a l'entrada. En els ràfecs s'hi paren els coloms, el vent empeny la roba que s'eixuga, la periquita s'emmena els seus pollets, l'enclosa del ferrer xorva al que passa.

* * *

D'un pou vell que la lluna s'hi retrata, el motor en poua l'aigua que emplena el safareig, la parra treu pàmpols i s'enguila, la menta i el marduix creixen al peu.

La fanga capgira la terra, el gripau s'ajoca en el reguer, aixequen el cap les tomateres i els brots de mòdega florida emparen el sol a l'alberginer.

L'enciam està a punt de lligada, l'escarola és enterrada i les bledes reben xisca d'una cassa rovellada.

És l'hort un jardí ben productiu; no hi manquen flors de la vianda, és magatzem de detall, és rebost a l'aire lliure, és ajuda al menestral.

* * *

Amb l'aixada a la mà, cava que cava el feiner camperol; treu les herbes que ofeguen els esplets, romp la crosta que la secada ha fet. Quan sua, refresca a l'ombra d'una figuera; quan té gana, la dona li porta la berenada.

* * *

En diada de mercat, és mitja festa a pagès; corrua de carros i tartanes, curses de motos i autocars. Un garbuig de gent que ven i compra ompla les places i els carrers, xerroteig d'ànecs i de dones, sentències i parlaments de mercaders.

El camp s'aboca a la vila, els comerços fan l'agost i a les cases de menjars i de begudes s'hi fan tractes de paraula i de diner.

* * *

Quan bufa el vent de quaresma s'estarrufa la put, bat ales la mallerenga i crida la gralla en el cloquer. Preludi de Setmana Santa traduïda en vacances i sermons, litúrgia sempre renovable i primerenques excursions.

* * *

Maternitat

Per la muntanyana via,
 sota un cel assolellat,
 delint-se per l'herba fresca
 puja belant un ramat.
 Pel caminói, una ovella
 a la vorada ha restat,
 i amb tendresa i afany llepa
 el corderet tot just nat,
 arrupit a la catifa
 de l'herbei humitejat.
 La mare el guarda amorosa
 al peu del camí isolat,
 en tant que el ramat s'allunya
 bo i belant adalerat.

JOAN GELABERT I CROSA

Volves

És l'amor estranya flor
 que omple el pit d'aromes fines;
 té per uns, dolçors de mel;
 per altres, només espines.

La illusió és com la rosa:
 com més encesa, més formosa.

Sol enlluernar els homes,
 dels títols la brillantor:
 fràgil llustre d'enganyifa
 com el llustre del llautó.

Les que més el cor fereixen
 són les penes de l'amor:
 les lleugeres el malmeten,
 les greus el maten de cop.

JOAN GELABERT I CROSA

HERRAMIENTAS
 EFECTOS NAVALES
 BATERIA DE COCINA
 OBJETOS PARA REGALO
 CRISTAL - LOZA
 PORCELANA
 DROGAS - PINTURAS
 INSECTICIDAS - VIDRIOS
 MATERIAL ELÉCTRICO
 RADIO - NEVERAS
 MÁQUINAS COSER
 WERTHEIM

Ferretería CATEURA

Farmacia COSTART

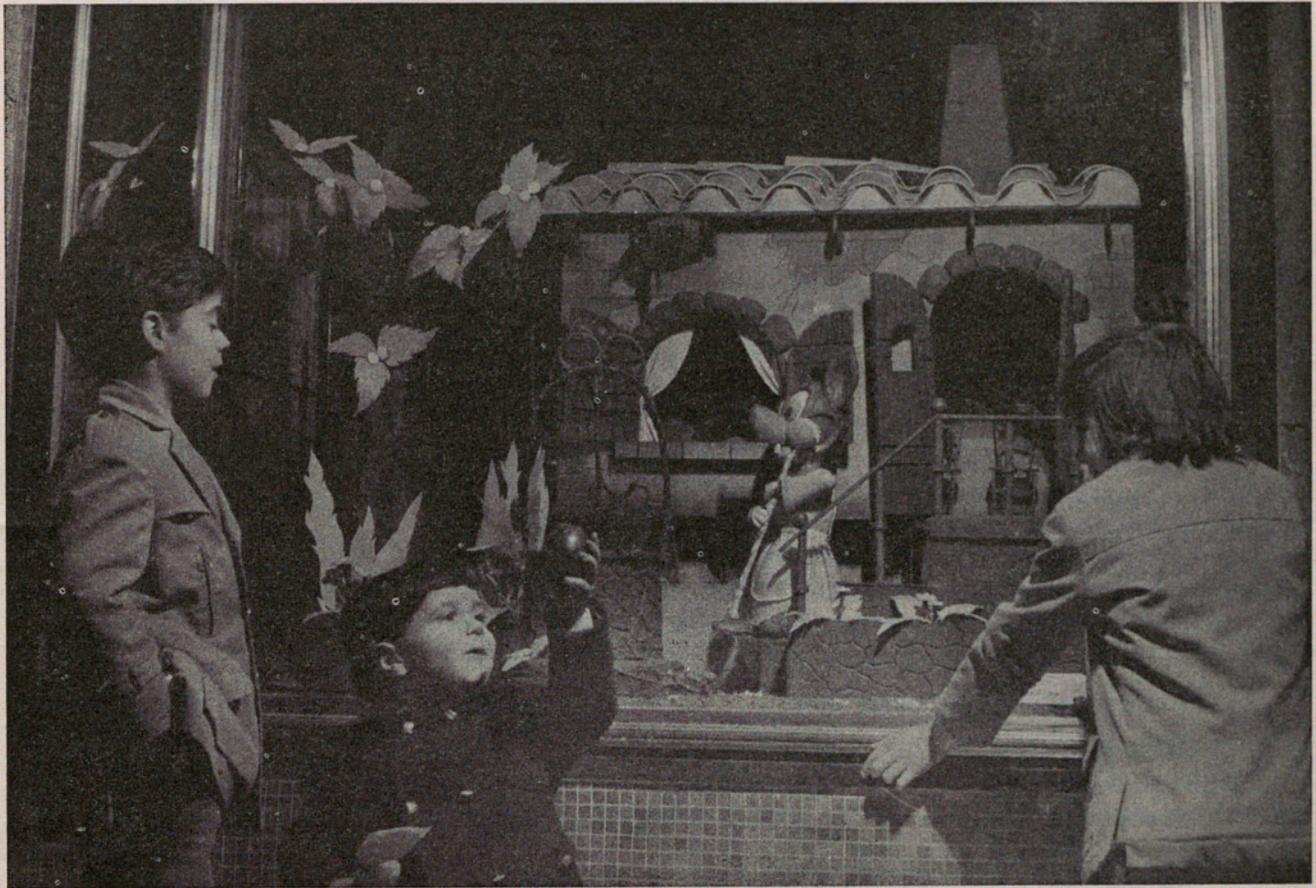
Mayor, 39 - Tel. 31 41 23

PALAMÓS



Construcciones
 y
 Reparaciones
 de
 Albañilería

Construcciones **JOCO** Calle Riera, 28 - Tels. 31 50 17
 31 50 29
JOSÉ CORIS S. Juan de Palamós



La "mona" de Pasqua de grans dimensions que cada any presenta el pastisser-escultor Josep Roura, del carrer Cervantes, segueix una línia constant de dedicació als menuts, i així el tema es mou al voltant dels animallets protagonistes de films de dibuixos i de contes. Aquest any, la vedette ha estat "La rateta que escombrava l'escaleta" i cal dir que tant el famós personatge com l'ambientació estaven perfectament aconseguits. Els menuts — i grans — en donaren abundant testimoni embadalits davant de la coneguda escena en versió de xocolata.

Foto Crosa

HOSTALSA

MÁQUINAS Y ELEMENTOS PARA
HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN

Exposición:

Avda. José Antonio, 66 - Tel. 31 45 01

PALAMÓS

Delegado para Gerona

RAMÓN RIBA ROCA

Navas de Tolosa, 341 - Tel. 235 47 36

BARCELONA - 13

IV Certamen Juvenil de Arte

PALAMÓS 1971

Relación de los premios adjudicados por el Jurado Calificador.

La entrega de los premios tuvo lugar el 12 de Marzo en la Casa Municipal "Villa de Palamós"

PINTURA

Categoría JUVENIL A (1 obra)

PRIMER PREMIO	Desierto	
Accésit	MANUEL YESARES PUJOL	Voltes d'En Gelpí

Categoría JUVENIL B (27 obras)

PRIMER PREMIO	ARSENIO ROCA FONT	Payasos
SEGUNDO PREMIO	ESTHER COLLS RISSECH	Palamós
Accésit	TERESITA ROMANI GIRONA	Primavera en casa
Accésit	SEBASTIANA ARIAS GARCIA	Bodegón

Categoría INFANTIL A (16 obras)

PRIMER PREMIO	Desierto	
SEGUNDO PREMIO	PEDRO MATO VILA	Mas Noguier
Accésit	MARTA DIUMENGE BELENGUER	Puerto

Categoría INFANTIL B (10 obras)

PRIMER PREMIO	PONÇ SALO HERMIDA	Bodegón
PREMIO C. NAUTICO C. BRAVA	XAVIER ROS MIR	A la orilla del mar
Accésit	NEUS DIUMENGE BELENGUER	Paisatge
Mención honorífica	JAVIER GURI P. DE ZULUETA	Fantasia

DIBUJO

Categoría JUVENIL A (5 obras)

PRIMER PREMIO	JUAN ALIU PUIG	Palamós
Accésit	PEDRO TRINIDAD MORENO	Aurora boreal

Categoría JUVENIL B (41 obras)

PRIMER PREMIO	JOSE PEREZ ROMERO	Ventilador
SEGUNDO PREMIO	SANTIAGO SIERRA MORATA	Bodegón
Accésit	M.ª TERESA CASAS TEJADO	Frutas
Accésit	JOSE NAVARRO URENDEZ	Torre Valentina

Categoría INFANTIL A (131 obras)

PRIMER PREMIO	NURI LLORET SANCHEZ	Jarrón
SEGUNDO PREMIO	FRANCESC CARRERAS MORATA	Núcleo
Accésit	JOAQUIN CASTANYS BARTROLIN	Bodegón
Accésit	MARIA CINTA CUGAT	Composició

Categoría INFANTIL B (279 obras)

PRIMER PREMIO	JOSE GALI CAMOS	Estudio
Premio 7 años	JORGE IGLESIAS MATEO	Día de dormir
Premio 6 años	CARLES SABAT FIGUERAS	La ciutat
Premio 5 años	GLORIA TORRELLAS PARIS	La Bandera
Premio 4 años	ISABELITA GAZQUEZ PEREZ	Mirando por un cristal
Premio 3 años	JOSE MARGARIT BRUGELL	Silla
Premio 2 años	IGNASI VENTURA VILAGRAN	L'home, el nen i el gat
Accésits:	MERCEDES RODRIGUEZ BERMEJO	La gente
	JOSE M. ^a IGLESIAS MATEO	El hogar
	JORGE FORNE FUNALLERAS	Petanca
	JUAN CASTANYS BARTROLIN	El pastor con sus ovejas
	ALBERTO GALLART PEREZ	La isla de los papúes
	ALEIX TUR BUE	Composición
	M. ^a FELICIA SERRANO RAMOS	La cabrita en la montaña
	OLGA GRASSOT SALA	Las flores gigantes
	OLGA PORRO GARCIA	
Otros accésits:	QUETI PALLI TURA, M. ^a ROSA RIBAS GÜELL, FRANCESC PAGES CIUTAT, JORDI COTS SALO, XAVIER FERRER PAGES, SERGI BUISSENACH MAS, JENINE BRULL MORENO, JUAN FERNANDEZ PUNTAS, M. ^a CARMEN DALMAU MARTI, LLUIS ESPADALE RAVELLI, FRANCISCO TOLOSA GEA, CARLOS BATLLE VILA, IGNASI VENTURA VILAGRAN.	
Mención honorífica	LINDA PHILIPS	La Selva

ESCULTURA

Categoría JUVENIL A (3 obras)

PRIMER PREMIO	Desierto	
Accésit	PEDRO TRINIDAD MORENO	Busto Femenino

Categoría JUVENIL B (7 obras)

PRIMER PREMIO	JOSE PEREZ ROMERO	Preso
SEGUNDO PREMIO	SEGISMUNDO PEÑA SABAT	La Sardana
Mención honorífica	JOSE PEREZ ROMERO	El Cristo de los hierros viejos
Mención honorífica	MIGUEL CAPARROS FIGUERAS	La última Cena

Categoría INFANTIL A (1 obra)

PRIMER PREMIO	EUGENI MIR SANCHEZ	La rateta presonera
---------------	--------------------	---------------------

Categoría INFANTIL B (3 obras)

PRIMER PREMIO	JORGE IGLESIAS MATEO	Elefante
Accésit	LUIS SABALLS PLA	Cohete a la Luna

Hotel MARINA

Teléfono 31 42 50

PALAMÓS

FOTO AMATEUR

Revelado - Copias - Ampliaciones

Concesionario de las mejores marcas - Laboratorio para el aficionado

Mayor, 6 - **PALAMÓS**

Palamós en un mes



MUERTO POR ASFIXIA

El joven Francisco Ciurana Pagés, 20 años, domiciliado en Sant Joan, fue encontrado muerto el 24 de marzo en su habitación, en la que se había encerrado sellando las juntas de puerta y ventana y manteniendo encendida una estufa de butano. La muerte se produjo por envenenamiento por óxido de carbono.

LAS OFICINAS MUNICIPALES

En un amplio local de la planta baja del Ayuntamiento, que servía de almacén, se han instalado varios negociados municipales para descongestionar las intrincadas oficinas del piso superior y hacer que aquellos negociados sean de más fácil acceso para el público. La sala ha sido pavimentada, remozada y dividida en compartimentos mediante particiones acristaladas. En conjunto queda bien dentro de las poquísimas posibilidades que ofrece el local. Notamos, con la consiguiente sorpresa, que no se ha previsto nada para la renovación de aire de esos compartimentos estancos.

AJEDREZ

El Club de Ajedrez de Palamós organizó una sesión de partidas simultáneas a cargo del ajedrecista yugoeslavo Ljubomir Ljubojevic, cuyas actuaciones recientes en Olot, Gerona y Palafrugell se calificaban de muy brillantes. El 12 de marzo se reunieron en el Bar Savoy 28 tableros tras los cuales se alinearon aficionados de Palamós y algunos de Palafrugell. El yugoeslavo ganó 22 partidas, perdió 5 y una terminó en tablas. Quiso revancha, y la noche siguiente se enfrentó con 29 jugadores. Mejoró un poco los resultados del día anterior al perder 3 partidas y hacer unas tablas.

EL CNCB

El Club Náutico Costa Brava celebró el 27 de marzo su reglamentaria junta general ordinaria en la que se aprobaron el estado de cuentas del ejercicio 1970 y el programa de actividades a desarrollar durante el presente año, entre las que figura el Campeonato de Cataluña de Patines a Vela y los cursillos ampliados de la Escuela de Vela. A través de los Directores de los colegios de Palamós, se ha invitado a los niños y niñas de más de 10 años que sientan interés por la navegación a vela, a inscribirse. Los cursillos son totalmente gratuitos.

LLEGO LA PRIMAVERA

La única que llegó puntualmente, como no podía dejar de suceder, fue la Primavera astronómica. La otra, la meteorológica, perdió el tren y estuvimos sumergidos unos días en temperaturas que nada tenían de primaverales, con acompañamiento de fuertes tramontanas. Hoy, último día de marzo, el tiempo ha sido de Levante, con alguna ligera llovizna. Se ha suavizado la temperatura y parece que entramos por fin en la efímera Primavera de este país.

SON VACACIONES

Semana Santa y Pascua van acentuando su transformación en unas vacaciones cada vez más desentendidas del espíritu religioso de esos días, especialmente para la inmensa mayoría de los que se desplazan. Las grandes ciudades se vacían y la gente acude a los sitios donde cree poder saborear un avance del sol que ha de presidir sus vacaciones largas, dentro de unos meses. Hoy, a ocho días de las llegadas masivas, el comercio, restaurantes y demás establecimientos de temporada han abierto sus puertas o están dando los últimos toques, para recibir a los visitantes, nacionales y franceses en su mayoría, que han elegido este sector para sus vacaciones de Pascua.

EL «GRUP LA GESPA»

«Viatge de Nuvis», comedia de Ventura Porta i Rosés en un prólogo, cinco «postales» y un epílogo, fue puesta en escena por el Grup La Gespa el 13 de marzo en la Casa Municipal «Villa de Palamós», con la sala llena de público. Fue interpretada por María Isabel Pomés, la novia, Francesc Cargol, el novio, y Carles Casanovas en seis distintos personajes ocasionales. Tanto la obra como la interpretación fueron muy del agrado del público.

El Grup La Gespa demuestra tener inquietudes, que es lo mejor que puede tener un grupo escénico. Estas inquietudes le llevan a evolucionar buscando nuevas obras de más cuerpo, con las que puedan ir ampliando su experiencia. Según nos dice su incansable promotor Ramón Serra, no pasará mucho tiempo sin que el Grup salte de nuevo a escena para ofrecernos — dice — algo distinto de lo que han hecho hasta ahora.

EL IV CERTAMEN JUVENIL DE ARTE

En otro lugar de este número damos cuenta detallada de la adjudicación de los premios. El acto del reparto se celebró el domingo 28 de marzo en la Casa Municipal «Villa de Palamós», inserto en un ameno y vibrante programa de canciones y algún sketch en los que colaboraron muchachas y chicos de Palamós y de Sant Antoni.

En cuanto al reparto en sí mismo, de los numerosos premios reunidos gracias a la aportación del Ayuntamiento, Diputación, diversas entidades y particulares, queremos destacar a los pequeños artistas de dos, tres y cuatro años, que acudían al podio a recoger el premio adjudicado a su obra, unos atemorizados y otros con pasmoso desparpajo. Resultó una matinal muy agradable.

MAS SOBRE ARTE

Para primeros de abril se prepara la II Exposición Colectiva de Pintores Locales que reunirá una treintena de telas. Parece que la representación es completa. Estos días de vacaciones son una excelente oportunidad, tanto para los valores ya reconocidos como para darse a conocer los nuevos.

IMPRENTA **GRASSOT**
Tel. 31 45 24 - PALAMÓS

**VENTANAL DE LA CARIDAD**

Dirigido por Cáritas Diocesana - Gerona
c/. Fco. Ciurana, 10 - Teléfono 20 49 80

LA POBREZA ESTA AHI

La pobreza es una realidad en el mundo de hoy, en un mundo lleno de cosas admirables, de avances técnicos extraordinarios.

A pesar de los esfuerzos que los hombres hacemos para disimularla, para que no se vea, la pobreza está ahí y los hombres hambrientos, de pan, de trabajo, de cultura, de salud, de vivienda..., interpelan con acento dramático a los hombres que viven en la opulencia.

Será más o menos grave, más o menos extensa, más o menos visible, más o menos consciente, pero a pesar de los esfuerzos que los hombres hacemos para no verla, para no fijarnos en ella, la pobreza está ahí, a pocos metros de nuestros hogares, en la realidad que nos rodea.

PETICIONES

- N.º 424. Se necesitan 5.000 pesetas para completar el pago de la operación muy delicada de un niño.
- N.º 425. Para evitar el desahucio de una familia con hijos menores, hacen falta 6.0000 pesetas.
- N.º 426. Matrimonio con tres hijos necesita 4.000 pesetas para atenciones primarias.
- N.º 427. Hacen falta 8.500 pesetas para un aparato auditivo que permitirá la recuperación de un joven incapacitado.

NORMAS

1.ª Las necesidades que se publican son de distintas poblaciones de la diócesis y han sido comprobadas y confirmadas por los párrocos o las Cáritas Parroquiales, a quienes deben solicitarse las ayudas.

2.ª Los donativos se admiten tanto por el importe total como para cubrir parte de las peticiones y pueden enviarse por giro o transferencia bancaria o entregarse en Cáritas Diocesana, en cualquier Cáritas Parroquial o a los párrocos que cuidarán de hacerlos seguir a la Diocesana.

Batúq

Actividad portuaria durante el mes de Febrero

Martes, 2. — Procedente de los puertos del Báltico con cargamento de madera, la motonave finlandesa «Malkia», cuyos agentes lo despacharon al día siguiente por la noche vía un puerto levantino.

Jueves, 4. — Para recoger unas partidas de carga general destino las Baleares entró la motonave «Cala Pedrera» que cargó en el curso de la jornada las partidas ya preparadas saliendo por la noche para Palma.

Domingo, 7. — Entró procedente de Barcelona el motovelero «Playa Grande» que al siguiente día, lunes, embarcó carga general para Ibiza, hacia cuyo puerto salió al anochecer.

Martes, 9. — De las Baleares, para recoger nuevas partidas con destino a Mallorca, la motonave «Virgen de Lluch», saliendo al día siguiente, miércoles 10, después de cargados los diferentes picos ya preparados.

Viernes, 19. — También con destino a Mallorca entró en tránsito la motonave «Cala Pedrera» cargando durante su estancia los picos ya preparados y saliendo después de lista la operación para Palma.

Jueves, 25. — De Mallorca con cargamento de madera en troncos la motonave costera «María Antonieta» que procedió después, a cargar diversos envíos de carga diversa para las Baleares y saliendo el sábado día 27 poco después del mediodía para Palma.

Entraron en total, según nuestra cuenta, seis pequeños buques, de los que cinco fueron españoles y uno solo extranjero, de bandera finlandesa con cargamento de madera; los demás, todos ellos afectos al servicio de Baleares, el único mantenedor de este ligero tráfico que persiste y que deseamos se mantenga.

El «Navía». — Este patrullero de la Armada nos visitó el día 1 durante su servicio de patrulla y vigilancia por nuestro litoral; horas después salió para continuar su cometido.

Será verdad o será de «mentirijilla». — Lo que sí es verdad es que procede de una conversación de café o de barbería, como quieran ustedes llamarle, pero el otro día se dijo en el corro de tertulia de si para este verano tendríamos la visita de un «linier» con turistas; admitamos la noticia, pero dejémosla en reserva; es más, incluso se dijo que había posibilidad de otro linier para la primavera, lo que ponemos más en duda. Lo insertamos más que nada porque, sea bulo o noticia, cabe en esta sección marinera. Que sean bienvenidos si vienen, para que la calma reinante en nuestro puerto se vea un poco truncada. Ya se verá.

MARINERO

ASCENSORES

MONTACARGAS

CARDELLACH

TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECÁNICAS Y ELÉCTRICAS

E. CARDELLACH y H.º, S. A.

INGENIEROS INDUSTRIALES

FÁBRICA EN **BADALONA**

BALDOMERO SOLA, 64

TELS. 2803319 y 2800844

BARCELONA - 11

CASANOVA, 27

TELÉF. 254 50 08 (5 Líneas)

SUCURSAL EN **GERONA**

PLAZA CATEDRAL, 1, 2.º

TELÉFONO 203233

Meteorología local



FEBRERO:

Sin notable rabia

Hasta allá el 15 nos influencia el anticiclón que desde primeros de mes estuvo muy pegado a la misma Península, como lo prueban los elevados valores barométricos de aquellas fechas; y así vemos como, por ejemplo, que los días 3 y 5 alcanza los 771 m/m., valor algo anormal por lo subido. A pesar de todo, sobre el 10 nos alcanzan las vanguardias de un sistema frontal relacionado con la lejana borrasca del Golfo de Cádiz, que es seguro tenga cierta relación con algunas ligeras precipitaciones registradas este mismo día. Hacia el 15 caemos bajo los efectos de los aires de componente Norte que soplan frescos y hasta fuertes, pero van decreciendo hacia allá el 20. Luego y sobre el 25 nos afectan ligeramente dos corrientes de aire, una templada de las Canarias y otra fría, que desde Alemania llega al Mediterráneo vía Italia y Baleares, destacando la presencia de vientos de tramontana moderados, pero que el 27 y 28 soplan fuertes para ir cediendo antes del atardecer de este último día como despedida del febrerillo. Un eclipse parcial de sol se produjo sobre el 25, aunque a decir verdad no fue advertido dada su escasa importancia. Y de lluvias no nos dejó febrero muy bien servidos, pues oímos a la gente del campo lamentarse de la sequedad de las tierras que reclamaban fuertes regadas; en febrero sólo observamos las ligeras precipitaciones de la madrugada del 10 y otras en forma de chubasquillos en la madrugada del 24, que por su poca importancia no llegan ni mucho menos a satisfacer las necesidades del regadío según nuestros campesinos a los que cuando hay ocasión, les pedimos su impresión y a quiénes mejor que ellos que experimentan sus necesidades.

CIRRUS

224.669 accidentes de trabajo se registraron en toda Cataluña, durante 1970

En ellos perdieron la vida 278 trabajadores

	Barcelona	Tarragona	Gerona	Lérida
Accidentes	180.661	19.697	15.507	8.804
Murieron	191	27	23	37

A lo largo de 1970, en toda Cataluña se registraron 224.669 accidentes de trabajo, en los que perdieron la vida 278 trabajadores, lo que representa prácticamente una muerte por día laborable. De la totalidad de accidentes, 777 fueron calificados como graves, mientras que 223.614 como leves.

Barcelona sigue siendo la provincia con mayor índice de siniestralidad laboral, en consonancia a ser también la de mayor población activa, seguida de Tarragona, Gerona y Lérida, según el cuadro siguiente:

	Mortales	Graves	Leves	Total
Barcelona	191	550	179.920	180.661
Tarragona	27	51	19.619	19.697
Gerona	23	27	15.457	15.507
Lérida	37	149	8.618	8.804

Durante el año 1969, la totalidad de accidentes laborales en las cuatro provincias catalanas, fue de 182.043, en los que perdieron la vida 257 trabajadores. Concretamente:

	Barcelona	Gerona	Tarragona	Lérida
Accidentes	147.823	15.079	12.058	7.083
Murieron	193	11	19	34

(Ministerio de Trabajo. - Ref. 404)

REPRESENTANTE

para esta localidad y zona de influencia se necesita, con experiencia y seriedad para la prospección, persecución y remate en la venta de

CUBIERTAS METÁLICAS Y NAVES INDUSTRIALES

Interesantes comisiones y máxima discreción.

Escribir a PUBLICIDAD "Z" n.º 8.451
Plaza Cataluña, 4-1.º — BARCELONA - 2

Cine

Recortes cinematográficos

«*DINGUS MAGEE*». — Este es el nombre con que aparece Frank Sinatra en la película *Dingus Magee*, un asunto del oeste inspirado en la novela de David Markson «*The Ballad of Dingus Magee*», situada en 1800 y que se centra en el personaje de Dingus, todo corazón y de paso todo un ladrón. Es un mozo de cuadra, encargado de cambiar el tiro de mulas de la diligencia que llega al Agujero de Yerkey, nombre del pueblo, cuya importancia recae en el Fuerte Horner que cobija un destacamento de caballería, cuyos soldados son los que animan el Agujero.

Con Frank Sinatra actúan George Kennedy y Anne Jackson en los principales papeles y en segundo término se encuentran Lois Nettleton, Michele Carey, Jack Elam y Henry Jones. Productor y director, Burt Kennedy.

«*LAS AVENTURAS DE GERARD*». — Basado en las conocidas historias de sir Arthur Conan Doyle, *Las aventuras de Gerard*, es una película que trata de las románticas aventuras de este brioso húsar del ejército de Napoleón durante la campaña de 1808. Y es, además, la primera película internacional del joven realizador polaco Jerzy Skolomowski.

Película divertida y aventurera, cuenta con otros alicientes: por ejemplo, la presencia de la bella Claudia Cardinale, que como Teresa, Condesa de Morales, puede lucir ampliamente sus atributos físicos, en un reparto en el que cabe mencionar también los nombres de Peter MasEnery, Eli Wallach, Jack Hawkins, Paolo Stoppa e Ivan Desny.

SAMANTHA EGGAR Y DAVID HEMMINGS, JUNTOS. — Con *El precio de amar*, de Eric Gill, el cine reúne a dos famosos intérpretes ingleses: Samantha Eggar y David Hemmings. La primera, que con *El Coleccionista* logró fama universal, tiene oportunidad de intervenir en una película cuyo rodaje se efectúa

en las calles de Hampstead, el barrio donde nació. El segundo, de probada eficacia en *Alfredo el Grande* y *Camelot*, tiene ocasión de reverdecer los laureles conquistados también en *Blow-up*. *El precio de amar* (*The Walking stick*) alude a ese bastón de paseo que usaba la protagonista, lisiada a causa de un ataque poliomielítico sufrido en la infancia, y es una trama policíaca dentro de un esquema psicológico que a su vez incluye un vivísimo suspense.

DALLAS (TEXAS) - ¡URGENTISIMO! ¡HAN MATADO AL PRESIDENTE! — El despacho es lacónico. Pero en su clave dramática palpita todo un mundo de evocaciones, todavía sangrantes... Así sucederá cuando se proyecte en nuestras pantallas la coproducción hispano-italiana *La muerte de un presidente*, con el subtítulo de *Dallas Story*.

Un suceso que conmoverá al mundo, un asesinato que todavía permanece entre las tinieblas de la historia contemporánea, sirvió de cañamazo para que se urdiera este argumento intrigante y aplastante desde el primer fotograma, que es *La muerte de un presidente*. Massimo Patrizzi es el ideador y guionista de esta película, llamada a obtener, ante cualquier público, un éxito de sensación. La convirtió en imágenes Tonino Valeri, y han participado en ellas astros italianos, americanos y españoles al máximo nivel, entre ellos el ídolo de Italia, Giuliano Gemma; el estupendo Warnes Vanders, una revelación inestimable: la distinguida María Cuadra, en el papel de esposa del presidente asesinado; Fernando Rey, el triunfador de *Tristana*, y el siempre sobrio y digno José Suárez; con Van Johnson en el papel del joven presidente de los EE.UU., víctima de la conjura de Dallas.

«*THE IMPOSSIBLE YEARS*». — Un reparto encabezado por David Niven e integrado por Cristina Ferrare, Lola Albright, Chad Everett y Ozzio Nelson, tiene a su cargo la realización de una de las películas más divertidas e inteligentes rodadas en los últimos años. *The imposible year* (*Los años imposibles*), es una atrevida y sugestiva historia basada en la mutua intolerancia de jóvenes y mayores tal como se refleja en un hogar universitario norteamericano.

Tratado con infinito humor, el tema de la incompreensión entre las generaciones maduras y las que surgen impetuosas a la vida del estudio y del amor, aparece en esta película como una cuestión resuelta por medio del puente de carcajadas tendido para aproximar a aquellos que de otro modo vivirían separados. *The imposible years* es presentada en versión original subtitulada para Salas Especiales y ha sido dirigida por Michael Gordon.

DISTINCION A LOPEZ VAZQUEZ. — Al actor José Luis López Vázquez, de 48 años, madrileño, le ha sido impuesta «La Perla de Arcade» por las actrices Perla Cristal y Laura Valenzuela en el transcurso de una cena celebrada en el lugar donde se reúne la peña cinematográfica del mismo nombre, que concede esta distinción, considerada como el «Oscar» del cine español.

A José Luis López Vázquez se le otorgó la referida distinción por su trabajo en *El jardín de las delicias*, película dirigida por Carlos Saura, y por su interpretación en *El hombre lobo*, dirigido por Pedro Olea, que le valió, recientemente, el premio de mejor actor en el festival de Chicago. Actualmente, el actor acaba de interpretar la película *Préstame 15 días*, a las órdenes de Fernando Merino, e inmediatamente comenzará otra producción al lado del cantante Peret.

FUEGO NEGRO EN LAS PANTALLAS. — William Wyler, el realizador más galardonado de Hollywood, con 40 «Oscar» en su haber, nos trae en *No se compra el silencio* la historia más candente de pasiones sensuales y raciales. Toda la pantalla es dinamita que sacudirá la conciencia del mundo. Emma, «la Harlow negra», es la llama que quema a su marido y consume a su amante y desata el horror de la más terrible de las violencias. Por eso llamará a Emma, Lola Falana, la «bomba negra». Lee J. Cobb vuelve en una excelente interpretación, pero lo excepcional es que William Wyler, tras *Funny Girl* y *Adivina quien viene esta noche*, nos da en *No se compra el silencio* su más dura y violenta obra maestra, auténtico fuego negro en la pantalla.

UNA GRAN COMEDIA DE AMOR A ESCALA INTERCONTINENTAL. — Reunir bajo un mismo título los nombres de los tres grandes de la cinematografía italiana no es cosa que se vea todos los días. Pero magnificar esta cinta a máximo nivel encuadrándoles en una empresa gigantesca, en la que se dan la mano cinematográficamente el cine italiano y el cine ruso, es todavía más insólito. Por eso *Los girasoles* es un título que no desciende un solo día de las páginas preferentes de la prensa mundial. De ella se habla, se escribe y se espera más que de la inmensa mayoría de las películas que se terminaron o se encuentran hoy en vías de terminación.

Y no hay duda de que *Los girasoles* lo dará con creces. Porque, hasta ahora, Sofía Loren, Marcello Mastroianni y Vittorio de Sica, esta vez como director, siempre han estado a tono con su fama y con su popularidad formidable. Pero esta vez con una historia como la de *Los girasoles*, lo superarán desbordadamente.

J. G. G.

Bar-Pista «SAVOY»

TAPAS VARIADAS

General Mola, 8 PALAMOS

INTERESA

**Para finca particular en Palamós,
señora para trabajos caseros y
que tenga conocimientos de
cocina.**

Edad de 30 a 40 años.

Se ofrecen buenas condiciones.

|||

Interesados dirigirse a:

F. Fernández Sutirá

Calle Alba, 1 (Paseo) - PALAMÓS

Deportes

Fútbol

Meritoria campaña del PALAMÓS S. C.

Dos brillantes victorias ha obtenido nuestro Club en los dos últimos encuentros disputados recientemente. La primera de ellas fue el domingo 21 de marzo, ante el líder de la competición, el C. F. Blanes. Partido emocionante, un tanto deslucido por la repentina lluvia caída poco antes de iniciarse, y en el cual los jugadores locales se impusieron al poderoso visitante por dos goles a cero. La mejor defensa de la categoría regional se había impuesto a la delantera más eficaz del grupo y los Roy, Henry, etc., habían sido superados por los Valls, Soler, Roger, etc.

El domingo 28 de marzo en el siempre difícil terreno de A. D. Rosas, el Palamós S. C. obtenía otra meritoria victoria ante los numerosos seguidores desplazados, con la cual devolvió a sus rivales la derrota que en la primera vuelta les infligieron en nuestro Campo Municipal de Deportes. Se venció por 0-1, y pese a las crónicas deportivas que hemos tenido ocasión de leer provenientes de corresponsales radicados en Rosas, lo cierto es que durante los noventa minutos el mando del encuentro correspondió a los jugadores palamosenses.

Estos dos resultados favorables han colocado al Club local, en segunda posición de la clasificación general con once puntos positivos, a dos del líder Blanes, al que supera en gol particular. Dada la teórica facilidad de los desplazamientos restantes hasta el final del campeonato, la afición en general mantiene intactas las esperanzas de ascenso, a poco que se conserve la regularidad demostrada en los últimos partidos.

* * *

Una nota a señalar es que el domingo 28 de marzo 1971, marcó un hito en el historial deportivo palamosense. Por primera vez, se celebró un encuentro futbolístico femenino, enfrentándose once bellas señoritas locales a otras tantas de Cassá de la Selva. Estas últimas vencieron claramente (0-4), pero no por ello quedaron defraudados los espectadores que en gran cantidad presenciaban el partido. Resultaba realmente curioso ver jugar al fútbol con los ojos pintados y observar cómo buscaban la posesión del balón con un estilo un tanto candoroso y tierno. Con todo, arrancaron del respetable algunas ovaciones y desde luego una sincera simpatía hacia las protagonistas. El arbitraje de esta novedad futbolística, corrió a cargo del colegiado señor José M.ª Simón, de cuyo cometido no puede decirse que tuviera precisamente un «problema de mujeres».

ELADAPSE

De pie: María Díaz, Olga Berenguer, Carmen Llauredó, Adelina Andrés, Antonieta García, Consuelo Palel, Luisa Casanovas, Rosario Navas, Encarna Méndez.

1.ª fila: Sr. Simón, árbitro, Nuri Trias, Marta Alvarez, Anita Ros, Margarita Ferrer, Montserrat Miralles, Joana Roca, Juanita Nicolás.

Foto Grassot





La vida en Palamós

Registro Civil

Movimiento demográfico de Palamós durante el mes de Febrero.

NACIMIENTOS

Día 1, Teodoro Girante Jiménez; día 4, Jovita Font Fullá; día 5, Juan Carlos Ramos Calderón; día 6, Rafael Esteva Fornés; día 8, Irene Sierra Gómez; día 14, Maria Antolín Pereira; Marta Salvador Ramos; día 16, María-Jesús Soldado Magalón; día 18, Elisenda Ferrer Nadal; Inmaculada Sánchez Vitón; día 20, Mónica Cugat Funoy; día 23, Daniel Rovira Martos; día 24, Francisco Oliu Serra.

MATRIMONIOS

Día 11, Joaquín Simó Puig con María-Teresa Bañeras de la Fuente; día 27, Juan Bosch Martínez con Dolores Jiménez Martínez.

DEFUNCIONES

Día 5, Dolores Fernández Amor, 83 años; día 9, Emilio Monge Pérez, 69; día 14, Celestino Pavón Fernández, 46; día 19, Gerónimo Font Chancho, 85; día 28, María Valero Rosel, 76.

Paraules al vol

—Passa totes les «trifulques».
—No és ben correcte aquest mot.
Digues que passa trifulgues,
que és mot correcte del tot.

—De la Nuri i la Maria
«confidenta» és la Roser.
—Tant si és home com si és dona,
es diu sempre confident.

—D'haver comprat la masia
n'estic ben «arrepentit».
—Això no ho dius pas correcte;
digues sempre: penedit.

J. G. I C.

Marmolistería PALAMÓS

Jorge Falgueras Buscaróns

ESPECIALIDAD EN LÁPIDAS CEMENTERIO,
APLACADOS, FACHADAS, COCINAS, ESCALERAS,
MOSTRADORES Y BORDILLOS JARDINERÍA

Calle Balmes, s/n. PALAMÓS (Gerona)

Primer encuentro de fútbol femenino.
Un espectacular avance del Palamós.

Foto Grassot



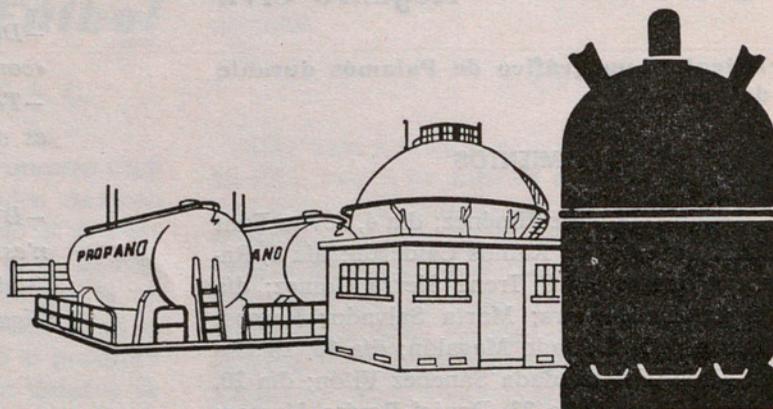
SAB SIBILS APLICACIONES BUTANO

PALAMÓS

Avda. Generalísimo, 39
Teléfono 31 45 97

S. FELIU DE GUIXOLS

San Antonio, 3
Teléfono 32 02 06



INSTALACIONES INDUSTRIALES

ENCARGOS

Transportes Segué

PALAMÓS a BARCELONA y viceversa

RECOGIDAS:

BARCELONA

PUJADAS, 46

JUAN DE AUSTRIA, 80

TEL. 226-98-16

} CHAFLAN

Recogidas en PALAMÓS

Tauler Serviá, 9 - Teléfono 31 41 40

EMILIO MATÓ

Suministros para la Construcción
y Decoración

Muebles Cocina

Sanitario

Azulejos

Terrazo

Fibro cemento

Carretera de Gerona, 72

Teléfono 31 40 82

PALAMÓS

BANCA CATALANA

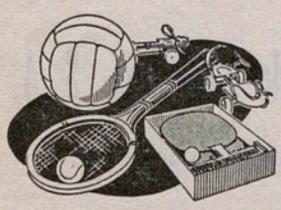
**Al servei de l'economia
de Catalunya**

SUCURSALS:

- Avda. José Antonio, 615 BARCELONA
- Sant Medir, 2 (Sants) BARCELONA
- BALAGUER PALAMÓS
- BANYOLES PENYÍSCOLA
- GIRONA PREMIÀ DE MAR
- LLEIDA REUS
- MASNOU TARRAGONA
- MOLLERUSA TÀRREGA
- OLOT TORTOSA

OFICINA CENTRAL:
Passeig de Gracia, 84 - BARCELONA

Autoritzat pel Banc d'Espanya amb el N.º 6028



SPORTS LUZURIAGA

Armeria LAURA MATEU

López Puigcerver, 1 PALAMÓS Teléfono 31 45 98



Equipos completos para todos los deportes

- Atletismo
- Foot-ball
- Boxeo
- Hockey
- Baloncesto
- Balonmano
- Tenis
- Montaña
- Camping
- Pesca submarina
- Aparatos para gimnasia

Artículos de Caza de Alta Calidad

Nacionales y de Importación:

- Escopetas finas
- Armas automáticas - superligeras
- Carabinas
- Cartuchos
para caza
y tiro

**Pintor
Decorador**



José Orihuela



Carretera de Gerona, 75 Teléfono 31 41 96
Palamós

Félix Ribera e Hijos

Consignatarios de buques
Agentes de Aduanas

AGENTES DE

**YBARRA Y Cía. - NAVIERA AZNAR
KELLER LINE - ITALIA
E. N. ELCANO
D. G. NEPTUN - NEASA
SVENSKA LLOYD - ROB SLOMAN
MONTSHIP LINES - CAPO LINE**

Avda. Gral. Franco, 89 Teléfono 31 44 00
P A L A M Ó S Telegramas "FRIBERA"

TRANSPORTES

Vda. de D. Oliver

CALLE ANCHA, 2 Y 4 - TELÉFONO 31 44 46
PALAMÓS

Playa de Aro - Calonge y San Antonio de Calonge

PALAFRUGELL

Calle Caballera, 23 - Teléfono 30 01 39
Llafranch - Calella - Tamarit - Bagur



BARCELONA

Calle de Aragón, 386 - Teléfono 225 81 50



GERONA

Norte, 18 - Teléfono 20 35 44



SAN FELIU DE GUIXOLS

Calle Mayor, 40 - Teléfono 32 02 75

Compañía General de Carbones, S. A.

DELEGACIÓN DE PALAMÓS

HULLAS, ANTRACITAS, COQUES
Y LIGNITOS PARA
INDUSTRIAS, CALEFACCIONES
Y USOS DOMÉSTICOS

OFICINAS:

Avda. Generalísimo, 79
Teléfono 31 44 71

ALMACENES:

Carretera Faro, 5
Teléfono 31 40 96

Electricidad * Lampistería

ROGLANS

PALAFRUGELL

MANUFACTURAS DE CORCHO

Armstrong

Sociedad Anónimo

TODOS LOS PRODUCTOS DEL CORCHO

PALAMÓS